

2018年度 事業報告書

(2018年7月1日～2019年6月30日)

特定非営利活動法人 伊賀の伝丸

1 事業の成果

●創立20周年を会員やたくさんの関係者の皆さんに祝っていただきました。20年の歩みを振りかえり、今の課題を伝え、多文化の未来へのメッセージをいただくことで、この先の活動に大きな弾みがつきました。

●通訳者研修会を外部講師を招き、開催することができました。活躍中の通訳者や通訳登録希望者の参加も多数あり、今後継続していけば、通訳サービスの質の向上や人材確保ができそうです。

●ICT化の推進（キントーンなどの導入）で業務の効率化は徐々に進みましたが、スタッフの減少などにより、事務局のオーバーワークの現状を変えることは出来ていません。

2 事業の実施に関する事項

(1) 特定非営利活動に係る事業

事業名	事業内容	実施日時	実施場所	従事者の人数	受益対象者の範囲及び人数	支出額(千円)
語学講座	日本語講座	通期	事務所・企業教室など	4人	外国出身者 68名	4,280
	タイ語講座 中国語講座 インドネシア語講座	通期	事務所・企業教室など	4人	企業社員/一般市民 14名	
多文化理解と国際協力の推進	多文化理解講座講師派遣 コーディネート	通期	事務所 伊賀地区	9人	児童生徒・市民・行政職員等 約875名	229
多文化共生及びまちづくりに寄与するための多言語通訳翻訳事業	伊賀SGGクラブの運営	通期	事務所 伊賀地区	24人	外国人観光客など 約46名	76
	翻訳事業	通期	事務所 三重県下	約30人	地域住民・団体 行政・学校・企業	2,039
	通訳事業	通期	事務所 三重県下	約30人	地域住民・団体 行政・学校・企業	2,347
異文化ルーツの人たちへの支援事業	多言語生活相談事業	通期	事務所 伊賀地区	5人	地域住民、各種団体 職員など	122
多文化共生の地域団体への支援	事務局代行	通期	事務所	3人	市民活動団体1	29

財 産 目 録

特定非営利活動法人 伊賀の伝丸

令和元年6月30日現在

【単位:円】

科 目 ・ 摘 要	金 額		
I 資産の部			
1 流動資産			
現金預金			
現金 現金手許有高	134,420		
普通預金 百五銀行上野中央支店	2,372,774		
普通預金 楽天銀行ビート支店	346,760		
普通預金 東海労働金庫上野支店	619,575		
普通預金 北伊勢上野信用金庫上野営業部	1,000		
郵便振替口座 上野郵便局	4,115		
通常貯金 ゆうちょ銀行	77,917		
未収入金			
通訳収入	47,736		
通訳収入	45,360		
通訳収入	6,480		
語学講座収入	219,780		
語学講座収入	120,744		
前払費用			
前払家賃 (株)カツラ他1件	74,800		
流動資産合計		4,071,461	
資 産 合 計			4,071,461
II 負債の部			
1 流動負債			
短期借入金			
	2,000,000		
未払金			
職員給与6月分	300,589		
翻訳通訳等謝金6月分	296,630		
社会保険料5・6月分	102,918		
JCBクレジット	26,505		
通信費・水道光熱費他6月分	62,770		
前受金			
前受収入 翌年度収入	300,000		
前受収入 翌年度収入	60,000		
前受収入 翌年度収入	18,000		
前受収入 翌年度会費	3,000		
預り金			
源泉所得税1～6月分・住民税6月分	224,088		
流動負債合計		3,394,500	
負 債 合 計			3,394,500
正 味 財 産			676,961

貸借対照表

特定非営利活動法人 伊賀の伝丸

令和元年6月30日現在

【単位:円】

科 目	金 額			科 目	金 額		
I 資産の部				II 負債の部			
1 流動資産				1 流動負債			
現金預金	3,556,561			短期借入金	2,000,000		
未収入金	440,100			未払金	789,412		
前払費用	74,800			前受金	381,000		
預り金				預り金	224,088		
流動資産合計		4,071,461		流動負債合計		3,394,500	
				負債合計			3,394,500
				III 正味財産の部			
				前期繰越正味財産		837,772	
				当期正味財産増減額		△ 160,811	
				正味財産合計			676,961
資産合計	/	/	4,071,461	負債及び正味財産合計	/	/	4,071,461

2018年度 活動計算書

特定非営利活動法人 伊賀の伝丸

2018年7月1日から2019年6月30日まで

【単位:円】

科 目		金 額	
I 収益の部			
1 受取会費			
正会員受取会費	121,500		
賛助会員受取会費	60,000		
		181,500	
2 事業収益			
語学講座事業収益	4,806,494		
講師派遣収益	188,300		
SGG事業収益	60,000		
翻訳事業収益	2,081,022		
通訳事業収益	2,461,180		
多言語生活相談事業収益	6,500		
事務局代行事業収益	20,000		
		9,623,496	
3 受取寄付金			
受取寄付金 若戎酒造他	95,000		
		95,000	
4 助成金			
東海テレビ国際基金	70,000		
		70,000	
5 その他収益			
受取利息	24		
雑収入	2		
		26	
当期収益合計(A)			9,970,022
II 費用の部			
1 事業費			
(1) 人件費			
給料手当	3,264,620		
法定福利費	282,438		
福利厚生費	98,894		
		3,645,952	
(2) その他の経費			
外注費[謝金]	3,825,460		
交通費	35,908		
通信費	257,948		
消耗品費	77,405		
事務用品費	76,873		
教材費	12,817		
光熱費	204,623		
地代家賃	871,416		
リース料	110,860		
雑費	2,400		
		5,475,710	
		9,121,662	
2 管理費			
(1) 人件費			
給料手当	322,875		
法定福利費	27,933		
福利厚生費	9,781		
		360,589	
(2) その他の経費			
旅費交通費	2,934		
通信費	25,511		
消耗品費	7,513		
事務用品費	7,603		
水道光熱費	20,237		
地代家賃	86,184		
リース料	10,964		
保険料	7,350		
支払手数料	162,000		
租税公課	72,002		
諸会費	12,000		
寄付金	5,000		
20周年記念事業費	122,094		
雑費	107,190		
		648,582	
当期費用合計(B)		1,009,171	10,130,833
III 当期正味財産増減額(A)-(B)			△ 160,811
IV 前期繰越正味財産額(C)			837,772
V 次期繰越正味財産額(A)-(B)+(C)			676,961

計 算 書 類 の 注 記

1 重要な会計方針

財務諸表の作成は、NPO法人会計基準(2010年7月20日 2011年11月20日一部改正 NPO法人会計基準協議会)によっています。

①固定資産

ア. 計上基準

取得金額が10万円以上で1年以上使用見込みのものを固定資産に計上している。

また、取得金額が20万円未満のものについては一括償却資産として固定資産に計上している。

イ. 減価償却の方法

建物及び附属設備並びに構築物については定額法、その他については、定率法を採用している。

一括償却資産については3年均等償却を採用している。

2 事業別事業費の状況

	語学講座事業	講師派遣事業	SGG事業	翻訳事業	通訳事業	多言語生活相談事業	事務局代行業業	合 計
給料手当	1,363,248	89,687	35,875	932,749	753,374	71,750	17,937	3,264,620
法定福利費	117,941	7,759	3,104	80,697	65,178	6,207	1,552	282,438
福利厚生費	41,296	2,717	1,088	28,255	22,822	2,173	543	98,894
外注費〔謝金〕	2,063,990	78,000	18,000	531,380	1,129,590	4,500		3,825,460
広告宣伝費	0	0	0	0	0	0	0	0
修繕費	0	0	0	0	0	0	0	0
交通費	13,139	3,395	326	9,737	6,846	2,302	163	35,908
通信費	107,715	7,087	2,835	73,699	59,526	5,669	1,417	257,948
消耗品費	31,720	3,532	835	21,703	17,529	1,669	417	77,405
事務用品費	32,101	2,112	845	21,964	17,740	1,689	422	76,873
教材費	12,817							12,817
光熱費	85,447	5,621	2,249	58,464	47,221	4,497	1,124	204,623
地代家賃	363,888	23,940	9,576	248,976	201,096	19,152	4,788	871,416
リース料	46,293	3,046	1,218	31,674	25,583	2,437	609	110,860
租税公課	0	0	0	0	0	0	0	0
雑費		2,400						2,400
合 計	4,279,595	229,296	75,951	2,039,298	2,346,505	122,045	28,972	9,121,662

3 固定資産の増減内訳

科 目	期首取得価額	取 得	減 少	期末取得価額	減価償却累計額	期末帳簿価額
有形固定資産	0	0	0	0	0	0
合 計	0	0	0	0	0	0

4 短期借入金の増減内訳

科 目	期首残高	当期借入	当期返済	期末残高
役員借入金	2,000,000	0	0	2,000,000